

Tm/Ufs/NtM 30 / 237 - 252 / 31.10.2020

Sisältö - Innehåll - Content (237 - 252 / 2020

Alue / Område / Area	Tiedonanto / Notis / Notice	Kartor / Kort / Charts
Suomenlahti	*237/2020	18, 191, 952, A, B
	*238(T)/2020	18, A, B
	*239/2020	20, B
	*240/2020	16, A
	*241/2020	15, 101, 951, A
	*242/2020	14, A
Saaristomeri	*243/2020	32, 162, C
	*244/2020	26, 37, D
Selkämeri	*245/2020	41, 127, E
Perämeri	*246(T)/2020	52, 53, 957, F, G
	*247/2020	57, 58, 60, 958, G
Kymijoen vesistö	*248/2020	J
	*249/2020	
Kokemäenjoen vesistö	*250/2020	O
Tiedotuksia	*251(T)/2020	
	*252/2020	

Koskee seuraavia karttoja - Berörda sjökort - Affected charts

Kartta / Kort / Chart	Tiedonannot / Notiser / Notices
14	*242/2020
15	*241/2020
16	*240/2020
18	*237/2020, *238(T)/2020
20	*239/2020
26	*244/2020
32	*243/2020
37	*244/2020
41	*245/2020
52	*246(T)/2020
53	*246(T)/2020
57	*247/2020
58	*247/2020
60	*247/2020
101	*241/2020
127	*245/2020
162	*243/2020
191	*237/2020
951	*241/2020
952	*237/2020
957	*246(T)/2020
958	*247/2020
A	*237/2020, *238(T)/2020, *240/2020, *241/2020, *242/2020
B	*237/2020, *238(T)/2020, *239/2020
C	*243/2020
D	*244/2020
E	*245/2020
F	*246(T)/2020
G	*246(T)/2020, *247/2020
J	*248/2020
O	*250/2020

# Suomenlahti/Finska viken/Gulf of Finland

\*237 /2020 (2020-10-30)

Suomi. Suomenlahti. Helsinki. Hernesaari. Turvalaitteet. Väylät  
 Finland. Finska viken. Helsingfors. Ärtholmen. Säkerhetsanordningar. Farleder  
 Finland. Gulf of Finland. Helsinki. Hernesaari. Buoyage. Fairways

Kartat / Kort / Charts

18 (INT 1250)

191 (INT 1159)

952

A626,A626.1,A/Helsinki - Tallinna

B626,B626.1,B/Helsinki - Tallinn

Edellinen / Föregående / Previous

226 /2020

226 /2020

226 /2020

226 /2020

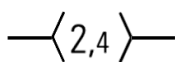
226 /2020

Kumotaan/Utgår/Cancelled: 42(T) /2020

Viite/Referens/Reference: 226(T) /2020

1 18, 191, 952, A626, A626.1, A/Helsinki - Tallinna, B626, B626.1, B/Helsinki - Tallinn

Lisää  
Inför  
Add

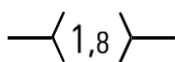


Seuraavien pisteiden välille:  
 Mellan följande positioner:  
 Between the following positions:  
 Poista vanha keskilinja  
 Stryk den tidigare mittlinjen  
 Delete former centre line

(1) 60°08.633'N 24°55.201'E  
 (2) 60°08.590'N 24°55.596'E  
 (3) 60°08.576'N 24°55.855'E  
 (4) 60°08.950'N 24°57.120'E

2 18, 191, 952, A626, A626.1, A/Helsinki - Tallinna, B626, B626.1, B/Helsinki - Tallinn

Lisää  
Inför  
Add



Seuraavien pisteiden välille:  
 Mellan följande positioner:  
 Between the following positions:  
 Poista vanha keskilinja  
 Stryk den tidigare mittlinjen  
 Delete former centre line

(1) 60°08.576'N 24°55.855'E  
 (2) 60°09.060'N 24°56.163'E

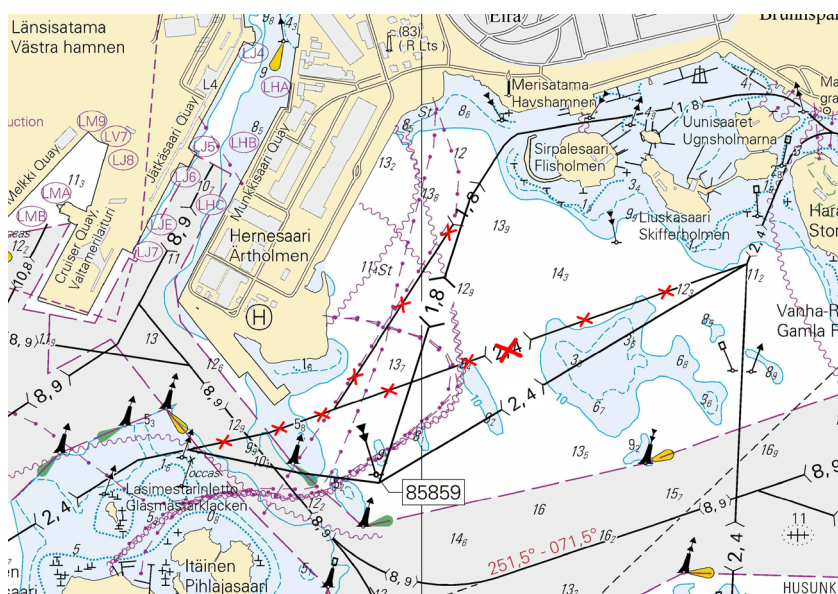
3 18, 191, A626, A626.1, B626, B626.1

Lisää  
Inför  
Add



60°08.590'N 24°55.847'E | 85859

4



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

( Traficom, Helsinki/Helsingfors 2020 )

Suomi. Suomenlahti. Helsinki. Hernesaari. Turvalaitteet  
Finland. Finska viken. Helsingfors. Ärtholmen. Säkerhetsanordningar  
Finland. Gulf of Finland. Helsinki. Hernesaari. Buoyage

Kartat / Kort / Charts

18 (INT 1250)

A626,A626.1

B626,B626.1

Edellinen / Föregående / Previous

237 /2020

237 /2020

237 /2020

Ajankohta: n.30.4.2021 asti  
Tidpunkt: till ca 30.4.2021  
Time: to approx. 30 April 2021

Viite/Referens/Reference: 226(T) /2020

Viite/Referens/Reference: 237 /2020

1 18, A626, A626.1, B626, B626.1

Lisää  
Inför  
Add



60°08.630'N 24°55.700'E | 86345

2 18, A626, A626.1, B626, B626.1

Lisää  
Inför  
Add



60°08.670'N 24°55.875'E | 86347

3 18, A626, A626.1, B626, B626.1

Lisää  
Inför  
Add



60°08.750'N 24°55.920'E | 86348

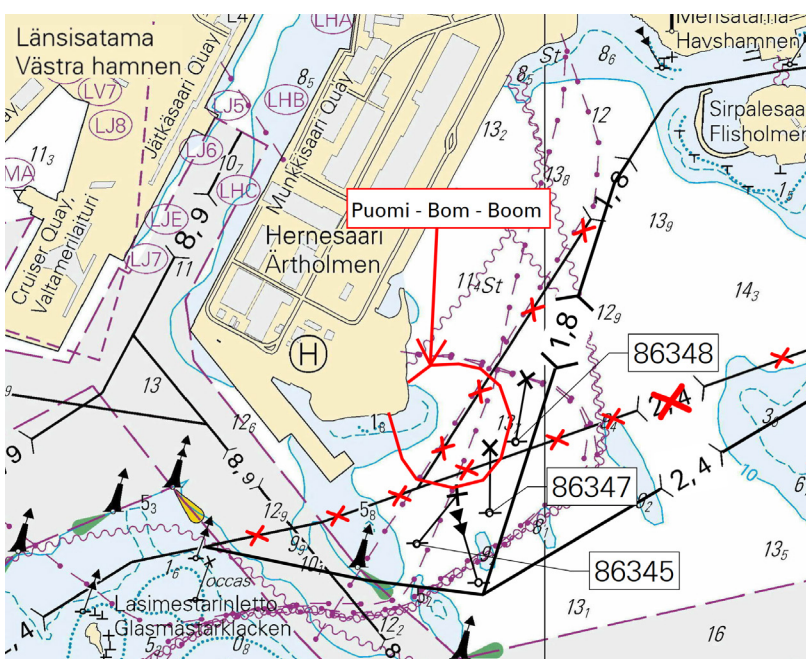
4

Erikoismerkkien länsipuolelle on lisätty rantaan asti ulottuva puomi. Ks. kuva alla.

En bom som sträcker sig ända till stranden har införts väster om specialmärkena. Se bilden nedan.

A boom reaching all the way to the shore has been inserted west of the special marks. See picture below.

5







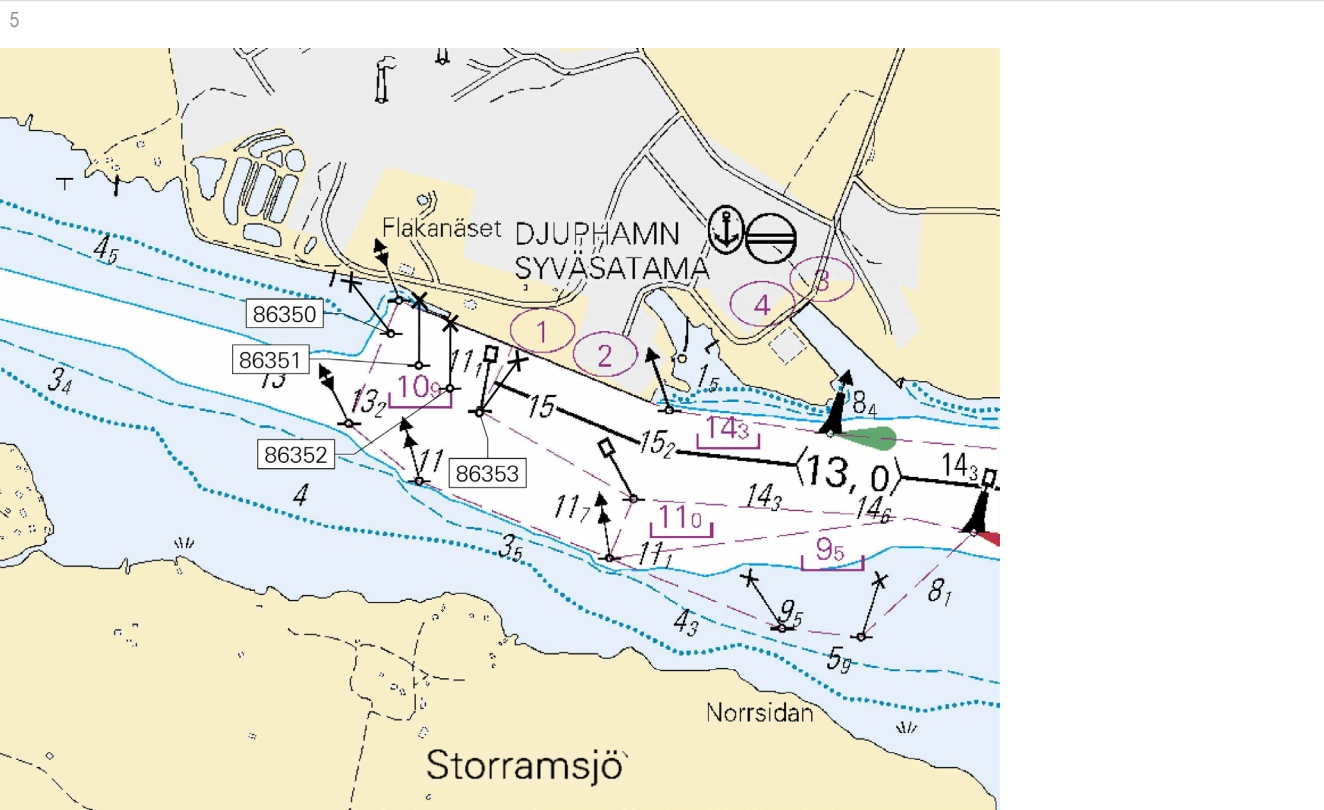
Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

Suomi. Suomenlahti. Inkoo. Syväsatama. Turvalaitteet  
 Finland. Finska viken. Ingå. Djuphamn. Säkerhetsanordningar  
 Finland. Gulf of Finland. Ingå. Deep-water harbour. Buoyage

Kartat / Kort / Charts  
 20,20.A (INT 1252)  
 B632

Edellinen / Föregående / Previous  
 218 /2020  
 238 /2020

1	20, 20.A, B632		60°00.851'N 23°54.943'E   86353
2	20, 20.A, B632		60°00.874'N 23°54.884'E   86352
3	20, 20.A, B632		60°00.897'N 23°54.822'E   86351
4	20, 20.A, B632		60°00.930'N 23°54.765'E   86350



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

( Traficom, Helsinki/Helsingfors 2020 )

**\*240 /2020** (2020-10-30)

**Suomi. Suomenlahti. Loviisa. Båkensundet. Turvalaitteet**

**Finland. Finska viken. Lovisa. Båkensundet. Säkerhetsanordningar**

**Finland. Gulf of Finland. Loviisa. Båkensundet. Buoyage**

Kartat / Kort / Charts

16 (INT 1248)

A618,A618.1

Edellinen / Föregående / Previous

218 /2020

238 /2020

1 16, A618, A618.1

Lisää  
Inför  
Add



60°18.1122'N 26°03.1487'E | 86312

( Traficom, Helsinki/Helsingfors 2020 )

**\*241 /2020** (2020-10-30)

**Suomi. Suomenlahti. Loviisa. Loisto Lälätta toiminnassa. Turvalaitteet**

**Finland. Finska viken. Lovisa. Fyren Lälätta i drift. Säkerhetsanordningar**

**Finland. Gulf of Finland. Loviisa. Light Lälätta operational. Buoyage**

Kartat / Kort / Charts

15 (INT 1247)

101.C (INT 12461)

951

A614

Edellinen / Föregående / Previous

168 /2020

168 /2020

218 /2020

240 /2020

Kumotaan/Utgår/Cancelled: 168(T) /2020

1 15, 101.C, 951, A614

Muuta  
Ändra  
Amend



LÄLÄTTA

Q(2)WRG.6s (exting) >



LÄLÄTTA

Q(2)WRG.6s

60°17.19'N 26°33.07'E | 120, (C5349)

( Traficom, Helsinki/Helsingfors 2020 )

**\*242 /2020** (2020-10-30)

**Suomi. Suomenlahti. Kotka. Loisto Rankki toiminnassa. Turvalaitteet**

**Finland. Finska viken. Kotka. Fyren Rankki i funktion. Säkerhetsanordningar**

**Finland. Gulf of Finland. Kotka. Light Kölhällen operational. Buoyage**

Kartat / Kort / Charts

14 (INT 1246)

A610

Edellinen / Föregående / Previous

169 /2020

241 /2020

Kumotaan/Utgår/Cancelled: 169(T) /2020

1 14, A610

Muuta  
Ändra  
Amend



RANKKI

FI(3)WRG.10s (exting) >



RANKKI

FI(3)WRG.10s

Tarkistettu sijainti  
Position kontrollmätta  
Adjusted position

60°21.915'N 26°58.100'E | 168, (C5386)

( Traficom, Helsinki/Helsingfors 2020 )

# Saaristomeri/Skärgårdshavet/Archipelago Sea

\*243 /2020 (2020-10-30)

Suomi. Saaristomeri. Föglö. Julholmskläppen. Esteet. Turvalaitteet. Väyläalueet

Finland. Skärgårdshavet. Föglö. Julholmskläppen. Hinder. Säkerhetsanordningar. Farledsområden

Finland. Archipelago Sea. Föglö. Julholmskläppen. Obstructions. Buoyage. Fairway areas

Kartat / Kort / Charts

32 (INT 1195)

162 (INT 1157)

C745,C746,C753

Edellinen / Föregående / Previous

229 /2020

219 /2020

229 /2020

Kumotaan/Utgår/Cancelled: 219(T) /2020

1 32, 162, C745, C746, C753

Poista  
Stryk  
Delete



Obstn

Vedenalainen kivi  
Undervattenssten  
Underwater rock

60°03.855'N 20°23.070'E

2 32, 162, C745, C746, C753

Poista  
Stryk  
Delete



60°03.849'N 20°23.069'E | 86336

3 32, 162, C745, C746, C753

Poista  
Stryk  
Delete



Väyläalueen reunalinja seuraavien pisteiden väliltä:  
Farledsområdets begränsningslinje mellan följande positioner:  
Fairway area edge line between the following positions:

(1) 60°03.855'N 20°24.330'E  
(2) 60°03.849'N 20°23.069'E  
(3) 60°03.855'N 20°22.851'E

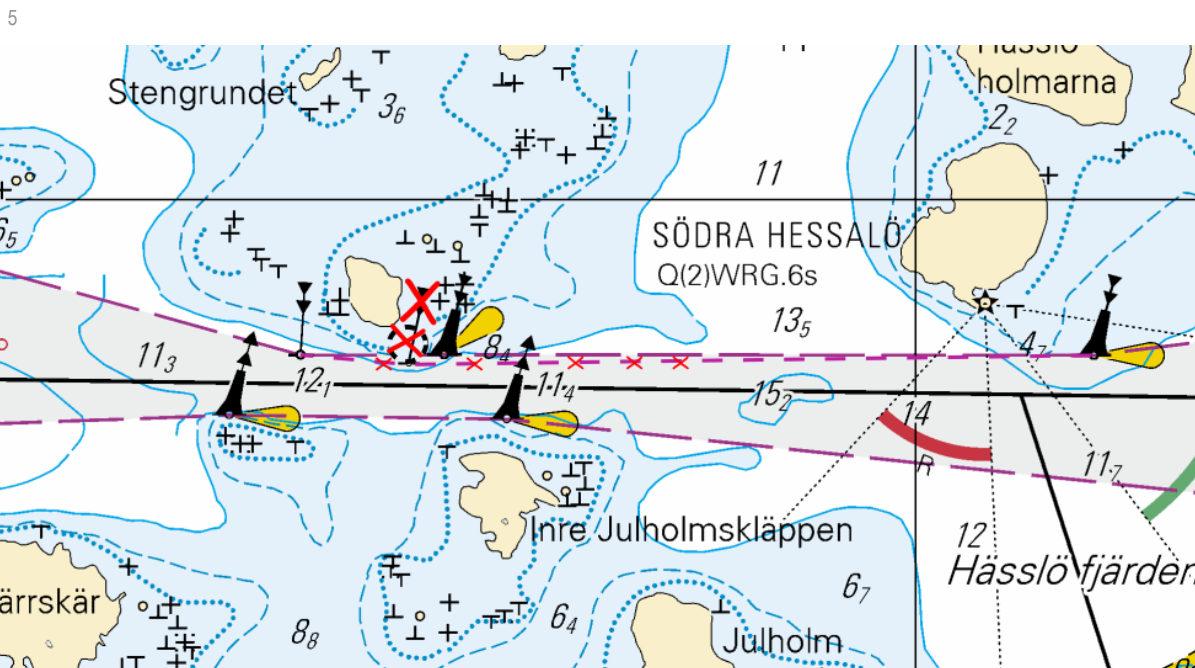
4 32, 162, C745, C746, C753

Lisää  
Inför  
Add



Väyläalueen reunalinja seuraavien pisteiden välille:  
Farledsområdets begränsningslinje mellan följande positioner:  
Fairway area edge line between the following positions:

(1) 60°03.855'N 20°24.329'E  
(2) 60°03.856'N 20°23.117'E  
(3) 60°03.855'N 20°22.850'E



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

( Traficom, Helsinki/Helsingfors 2020 )

\*244 /2020 (2020-10-30)

Suomi. Saaristomeri. Naantali. Samsaari. Turvalaitteet  
Finland. Skärgårdshavet. Nådendal. Samsaari. Säkerhetsanordningar  
Finland. Archipelago Sea. Naantali. Samsaari. Buoyage

Kartat / Kort / Charts  
26 (INT 1189)  
37 (INT 1198)  
D719

Edellinen / Föregående / Previous  
203 /2020  
203 /2020  
228 /2020

Viite/Referens/Reference: 91 /2020

1 26, 37, D719

Siirrä  
Flytta  
Move



Paikasta/Från/From  
(1) 60°19.065'N 21°49.692'E  
Paikkaan/Till/To  
(2) 60°19.061'N 21°49.697'E | 85789

2 26, 37, D719

Siirrä  
Flytta  
Move



Paikasta/Från/From  
(1) 60°19.074'N 21°49.680'E  
Paikkaan/Till/To  
(2) 60°19.077'N 21°49.701'E | 85790

( Traficom, Helsinki/Helsingfors 2020 )

## Ahvenanmeri/Ålands hav/Aland Sea

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

## Selkämeri/Bottenhavet/Bothnian Sea

\*245 /2020 (2020-10-30)

Suomi. Selkämeri. Rauma. Santakari. Turvalaitteet  
Finland. Bottenhavet. Raumo. Santakari. Säkerhetsanordningar  
Finland. Bothnian Sea. Rauma. Santakari. Buoyage

Kartat / Kort / Charts  
41 (INT 1132)  
127 (INT 11321)  
E803,E804

Edellinen / Föregående / Previous  
232 /2020  
231 /2020  
232 /2020

Viite/Referens/Reference: 237 /2019

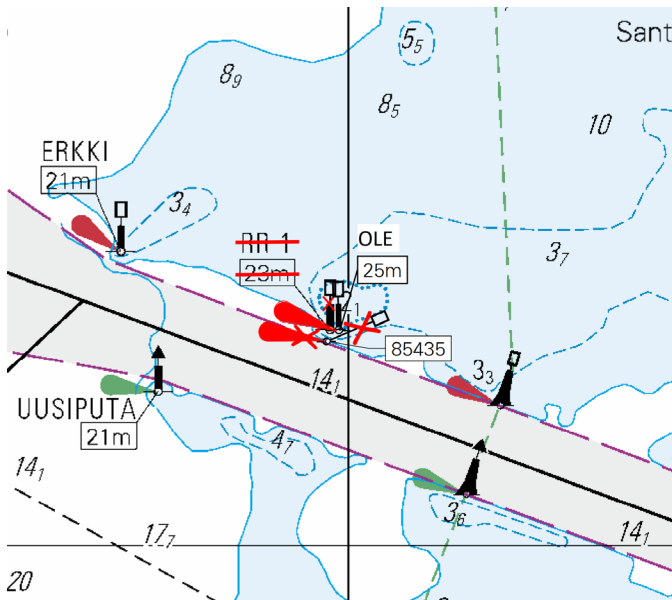
Viite/Referens/Reference: 230 /2020

1 41, 127, E803, E804

Poista  
Stryk  
Delete



61°06.185'N 21°15.956'E | 85435



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

( Traficom, Helsinki/Helsingfors 2020 )

## Merenkurkku/Kvarken/The Quark

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

## Perämeri/Bottenviken/Bay of Bothnia

\*246(T) /2020 (2020-10-30)

Suomi. Perämeri. Kokkola. Lohtaja. Alueet ja rajat

Finland. Bottenviken. Karleby. Lochteå. Områden och gränser

Finland. Bay of Bothnia. Kokkola. Lohtaja. Areas and borders

Kartat / Kort / Charts	Edellinen / Föregående / Previous
52 (INT 1143)	210 /2020
53 (INT 1144)	193 /2020
957 (INT 1208)	210 /2020
F/INDEX,F833,F834,F834.2,F834.4,F835	210 /2020
G/INDEX	220 /2020

Ajankohta: 11.11.2020 klo 08:00 - 14.11.2020 klo 24:00 Suomen aikaa, kaikkina vuorokauden aikoina

Tidpunkt: 11.11.2020 kl. 08:00 - 14.11.2020 kl. 24:00 lokal finsk tid, dygnet runt

Time: From 11 November 2020, 08.00 hours to 14 November 24.00 hours local Finnish time, around the clock

Viite/Referens/Reference: 157 /2017

Puolustusvoimat ampuu Lohtajalla viikolla 46. Ammuntojen vaara-alue ulottuu merialueelle. Alueella liikkuvia kehotetaan seuraamaan merivaroituksia ja radioliikennettä erityisen tarkasti. Lisätietoja: puh. 0299 313700. <https://puolustusvoimat.fi/ajankohtaista/ampuma-ja-melutiedotteet>

Försvarsmakten har skjutövningar vecka 46 i Lochteå. Det farliga området sträcker sig till sjöområdet. Alla som rör sig i området uppmanas följa med navigationsvarningarna och radiotrafiken med största uppmärksamhet. Närmare upplysningar tfn 0299 313700. <https://puolustusvoimat.fi/sv/skjutningar-och-buller>

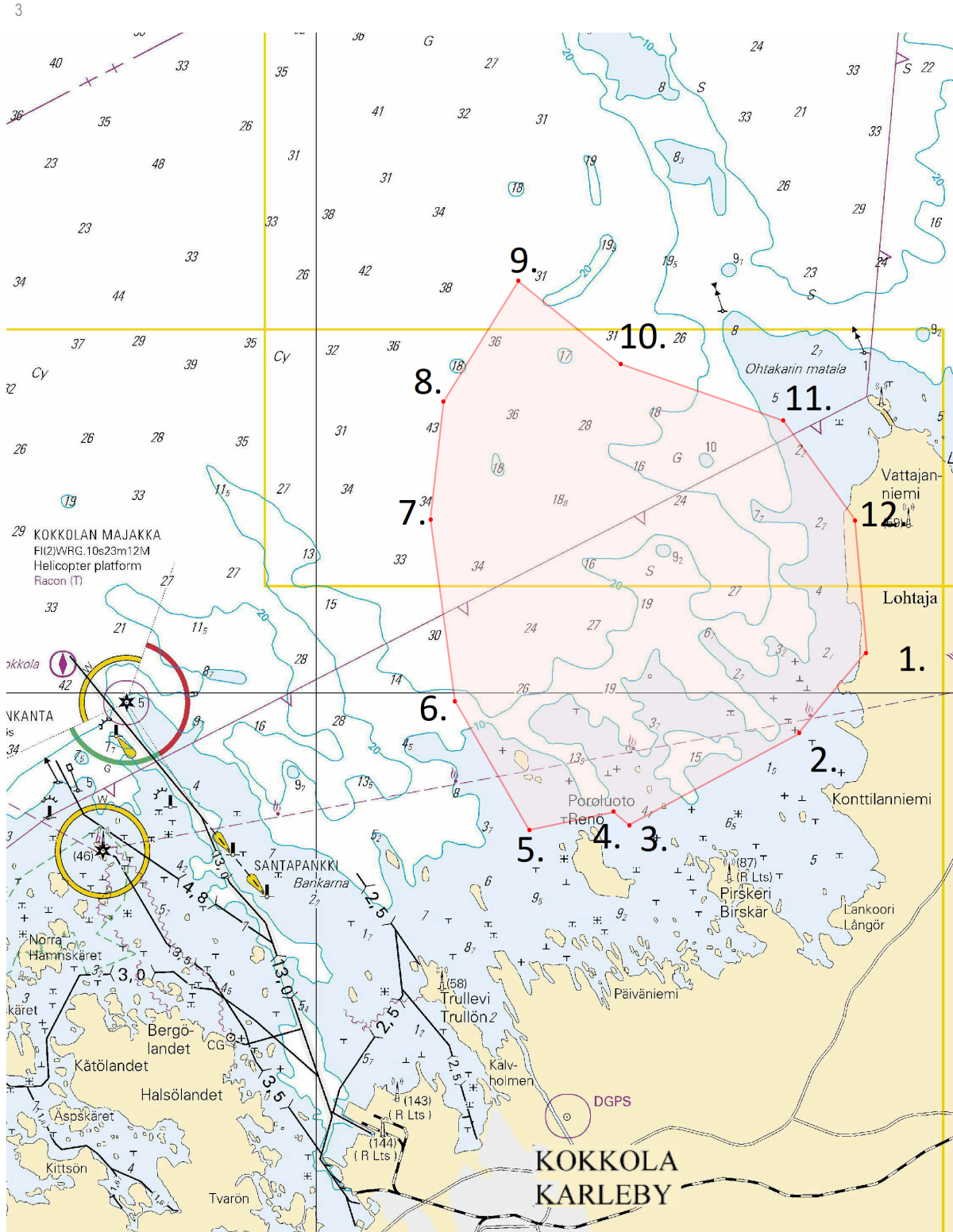
Firing exercise in week 46 in the Lohtaja area. The danger area extends to the sea area. Mariners in the area are requested to monitor the navigational warnings and radio communications with great attention. Enquiries: phone 358 299 313700. <https://puolustusvoimat.fi/en/current-issues/firings-and-noise>

- |      |             |             |
|------|-------------|-------------|
| (1)  | 64°00.865'N | 23°23.624'E |
| (2)  | 63°59.194'N | 23°20.722'E |
| (3)  | 63°57.413'N | 23°13.580'E |
| (4)  | 63°57.803'N | 23°12.810'E |
| (5)  | 63°57.309'N | 23°09.647'E |
| (6)  | 63°59.853'N | 23°05.760'E |
| (7)  | 64°03.067'N | 23°04.684'E |
| (8)  | 64°05.416'N | 23°05.391'E |
| (9)  | 64°07.731'N | 23°08.825'E |
| (10) | 64°06.219'N | 23°13.324'E |
| (11) | 64°05.067'N | 23°20.054'E |
| (12) | 64°03.090'N | 23°23.128'E |
| (13) | 64°00.865'N | 23°23.624'E |

Lisää  
Inför  
Add



Vaarallinen alue  
Farligt område  
Danger area



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart





Suomi. Perämeri. Oulun edusta. Turvalaitteet  
 Finland. Bottenviken. Utanför Uleåborg. Säkerhetsanordningar  
 Finland. Bay of Bothnia. Off Oulu. Buoyage

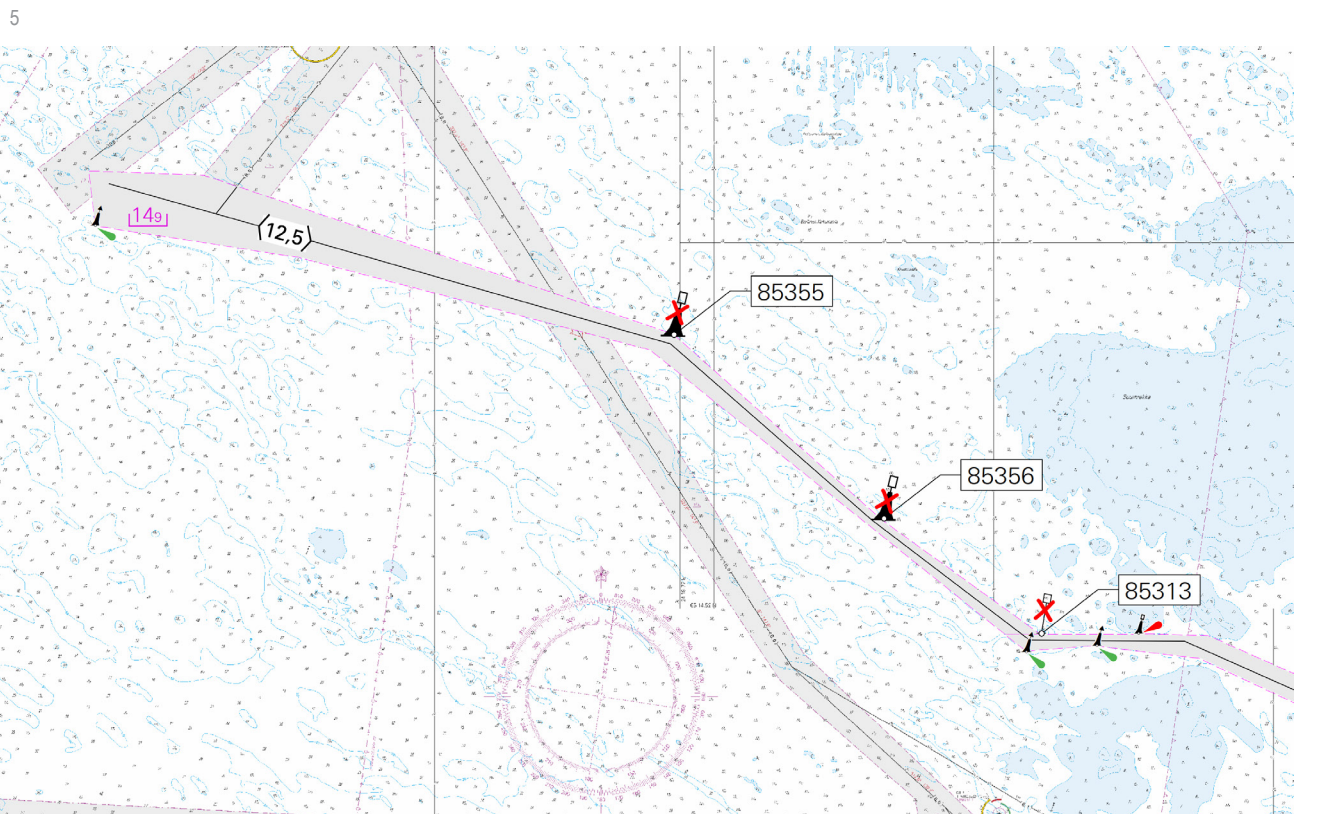
Kartat / Kort / Charts

Edellinen / Föregående / Previous

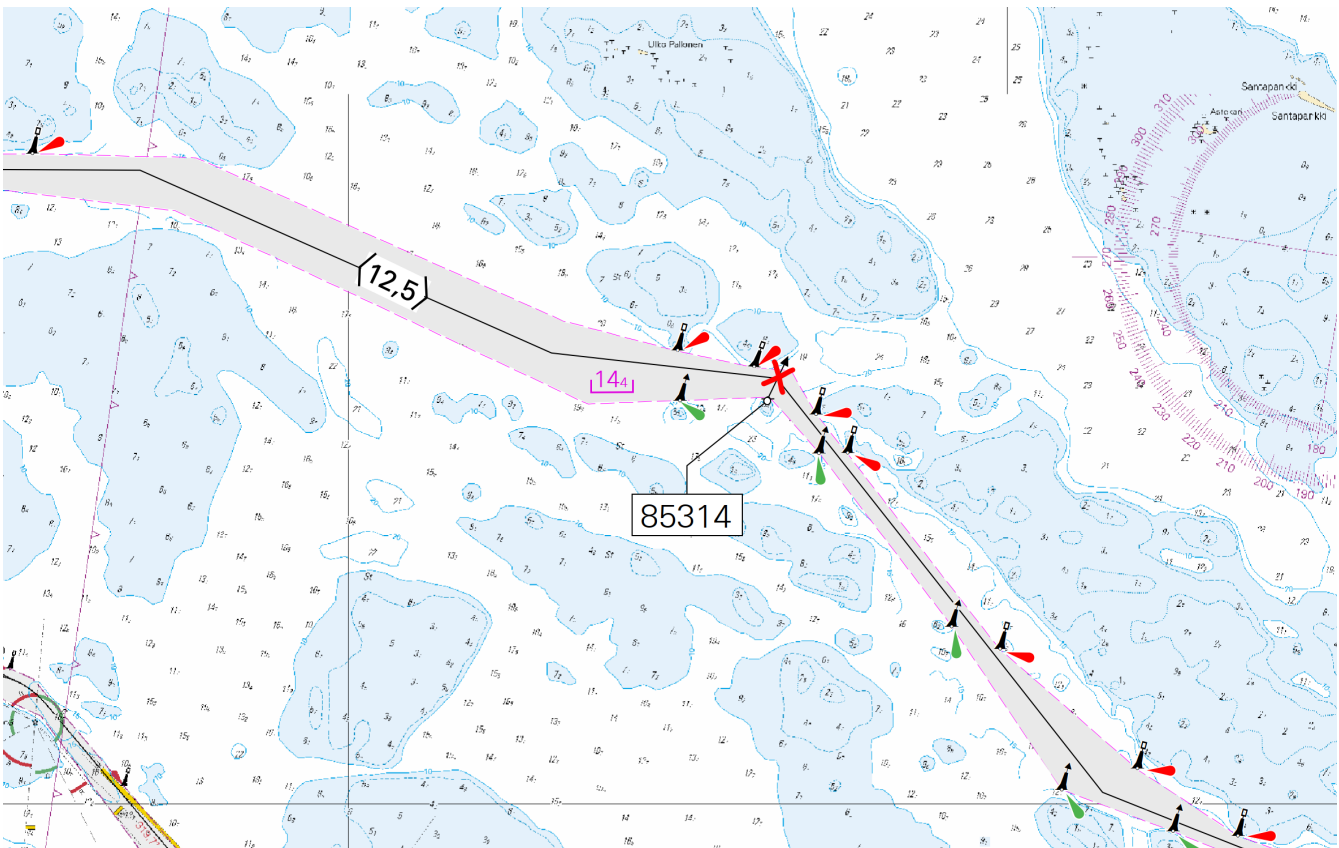
57 (INT 1148)	212 /2020
58 (INT 1149)	220 /2020
60 (INT 1152)	220 /2020
958 (INT 1209)	220 /2020
G848,G849	246 /2020

Viite/Referens/Reference:	149 /2019
Viite/Referens/Reference:	166 /2020
Viite/Referens/Reference:	200 /2020
Viite/Referens/Reference:	220 /2020

1	60, 958		65°18.632'N 24°18.551'E   85355
<b>Poista</b> <b>Stryk</b> <b>Delete</b>			
2	57, 58, 60, 958, G849		65°15.849'N 24°26.001'E   85356
<b>Poista</b> <b>Stryk</b> <b>Delete</b>			
3	57, G848, G849		65°14.137'N 24°31.680'E   85313
<b>Poista</b> <b>Stryk</b> <b>Delete</b>			
4	57, G848		65°12.590'N 24°46.400'E   85314
<b>Poista</b> <b>Stryk</b> <b>Delete</b>			



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart



Kuva viitteeksi, karttaotteen ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

( Traficom, Helsinki/Helsingfors 2020 )

## Vuoksen vesistö/Vuoksens vattendrag/Vuoksi watercourse

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

## Kymijoen vesistö/Kymmene älvs vattendrag/Kymijoki watercourse

\*248 /2020 (2020-10-30)

Suomi. Kymijoen vesistö. Luhanka. Judinsalo. Turvalaitteet

Finland. Kymmene älvs vattendrag. Luhanka. Judinsalo. Säkerhetsanordningar

Finland. Kymijoki watercourse. Luhanka. Judinsalo. Buoyage

Kartat / Kort / Charts

J312,J314

Edellinen / Föregående / Previous

202 /2020

1 J312, J314

Muuta  
Ändra  
Amend



>



Apuloisto (292,0°- 200,0°)

Hjälpfyr (292,0°- 200,0°)

Minor light (292,0°- 200,0°) 61°42.269'N 25°30.318'E | 28252

JUDINSALO

JUDINSALO

Q.WRG

>

Q.Y

( Traficom, Helsinki/Helsingfors 2020 )

\*249 /2020 (2020-10-30)

Suomi. Kymijoen vesistö. litti. Maasaari. Korjaus.  
Finland. Kymmene älvs vattendrag. Itis. Maasaari. Rättelse.  
Finland. Kymijoki watercourse. litti. Maasaari. Correction.

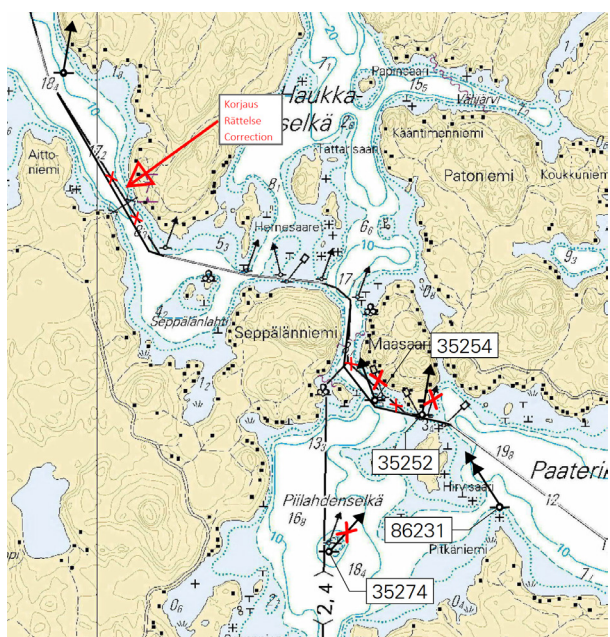
Viite/Referens/Reference: 202 /2020

Tiedonannon TM 25/202/2020 kohdassa 8 (kuva) oli virhe. Alla kyseinen kohta korjattuna:  
TM 25/202/2020 kohta 8 kumotaan

I notis Ufs 25/202/2020 punkt 8 (bilden) var inkorrekt. Rättelse nedan:  
Ufs 25/202/2020 punkt 8 utgår.

In notice NtM 25/202/2020 in item 8 were incorrect picture. Correction below:  
NtM 25/202/2020 item 8 cancelled.

2



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

( Traficom, Helsinki/Helsingfors 2020 )

## Kokemäenjoen vesistö/Kumo älvs vattendrag/Kokemäkijoki watercourse

\*250 /2020 (2020-10-30)

Suomi. Kokemäenjoen vesistö. Akaa. Jumusensalmi. Turvalaitteet  
Finland. Kumo älvs vattendrag. Ackas. Jumusensalmi. Säkerhetsanordningar  
Finland. Kokemäkijoki watercourse. Akaa. Jumusensalmi. Buoyage

Kartat / Kort / Charts  
O525

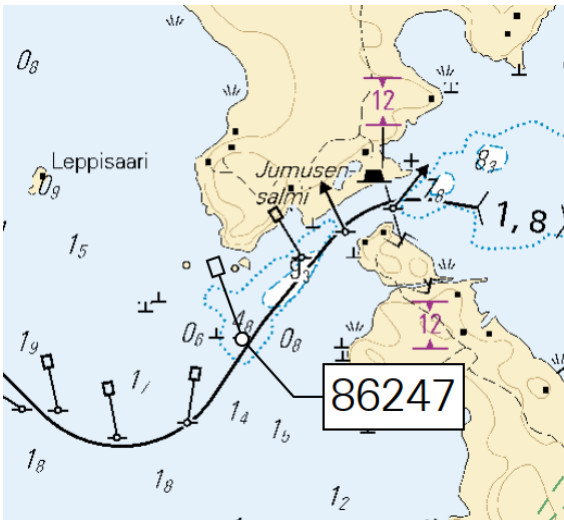
Edellinen / Föregående / Previous  
283 /2019

1 O525

Lisää  
Inför  
Add



61°12.752'N 23°48.749'E | 86247



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

( Traficom, Helsinki/Helsingfors 2020 )

## Oulujoen vesistö/Ule älvs vattendrag/Oulujoki watercourse

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

## Paatsjoen vesistö/Paatsjoki vattendrag/Paatsjoki watercourse

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

## Saimaan kanava/Saima kanal/Saimaa Canal

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

## Pohjoinen Itämeri/Norra Östersjön/Northern Baltic

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

# Tiedotuksia/Upplysningar /Announcements

\*251(T) /2020 (2020-10-30)

**Suomi. Pohjoinen Itämeri. Nord Stream -kaasuputket. Suomen talousalue (EEZ). Kiviaineksen läjitystä.**

**Finland. Norra Östersjön. Nord Streams gasledningar. Finlands ekonomiska zon (EEZ). Placering av stenmaterial.**

**Finland. Northern Baltic. Nord Stream gas pipelines. Finnish EEZ. Rock placement.**

Ajankohta: n. 02.11 - 07.11.2020

Tidpunkt: ca 02.11 - 07.11.2020

Time: approx. 11 November - 7 November 2020

1 953, 954

Alus Rockpiper suorittaa kiviaineksen läjitystä Pohjoisella Itämerellä, (n. 59°00.00'N 20°37.60'E).

Rockpiperin kutsumerkki on 5BML3.

Alus kuuntee VHF-kanavaa 16 ja alueen GOFREP VHF-kanavia.

Meriliikenteen tulee sivuuttaa alus vähintään 0,3 NM etäisyydeltä.

Bravenes, kutsumerkki: PDCF

Fartyget Rockpiper tippar stenmaterial i Norra Östersjön, (ca 59°00.00'N 20°37.60'E).

Anropssignalen för fartyget är 5BML3.

Fartyget lyssnar på VHF-kanal 16 och på GOFREP VHF-kanalerna i området.

Minsta passageavstånd för annan sjötrafik är 0,3 NM.

Bravenes, anropssignal: PDCF

Vessel Rockpiper is performing rock placement in Northern Baltic, (approx 59°00.00'N 20°37.60'E).

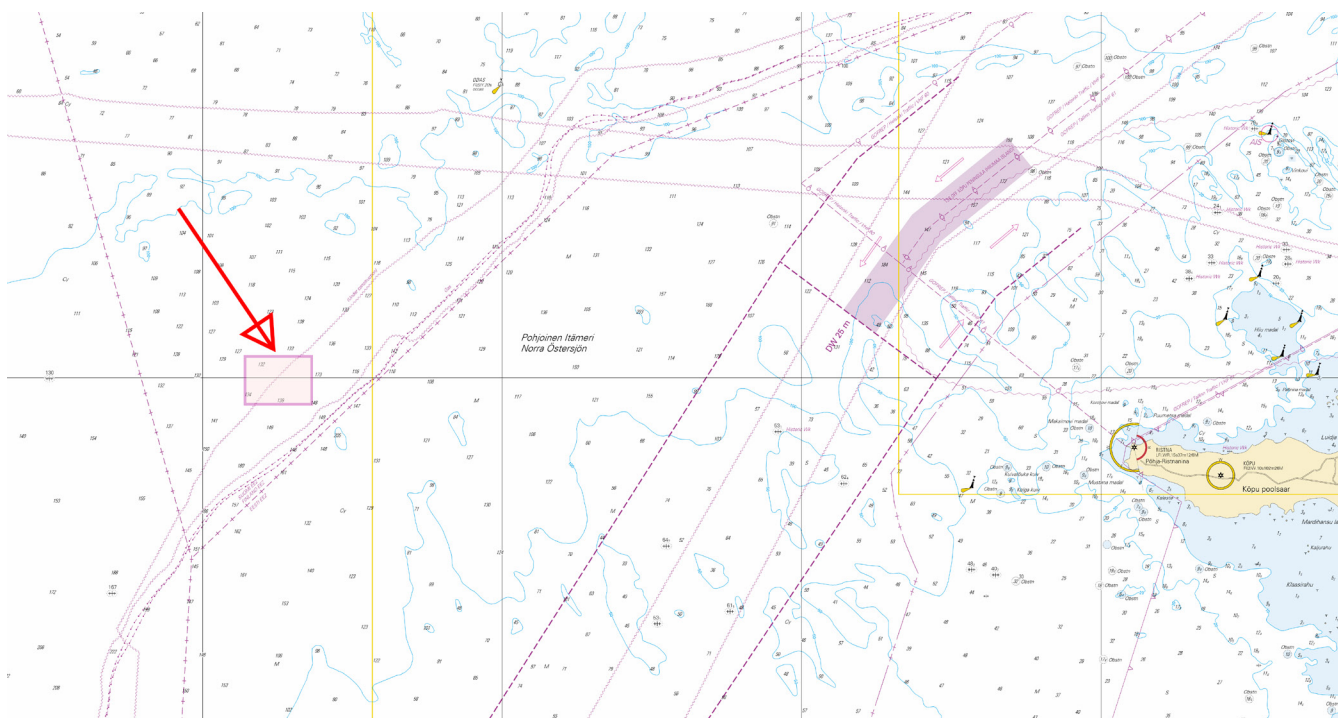
The call sign of the vessel is 5BML3.

The vessel monitor VHF channel 16 and the GOFREP VHF channels in the area.

The vessel requests a minimum clearance of 0,3 NM.

Bravenes, Call Sign: PDCF

2



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

( Nord Stream 2/Traficom, Helsinki/Helsingfors 2020 )

**Suomi. . Vessel Traffic Services Finland. AIS ASM -viestimuoto. Tiedonanto uusitaan.**  
**Finland. . Vessel Traffic Services Finland. AIS ASM -meddelandeformat. Underrättelsen upprepas.**  
**Finland. . Vessel Traffic Services Finland. AIS ASM message format. Notice repeated.**

Viite/Referens/Reference: 236 /2020

Vessel Traffic Services Finland aloittaa sää- ja olosuhdetietojen lähetyksen AIS-tukiasemaverkollaan AIS ASM-viestimuodossa 1.11.2020. Uusi viestimuoto on IMO circular SN.1/Circ.289 suosituksen mukainen. Vanhamuotoiset lähetykset tullaan poistamaan erikseen ilmoitettuna ajankohtana. Lisätietoa mika.nyrhila@tmfg.fi

Vessel Traffic Services Finland påbörjar sändningen av väder- och tillståndsdata med sitt AIS-basstationsnätverk i AIS ASM-meddelandeformat 1.11.2020. Nytt meddelandeformat följer rekommendationerna från IMO-cirkulär SN.1/Circ.289. Sändningarna i gammalt format tas bort vid angiven tidpunkt. Mer information mika.nyrhila@tmfg.fi

Vessel Traffic Services Finland starts broadcasting weather and environmental data on its AIS base station network in AIS ASM message format on 1.11.2020. New message format follows recommendations of IMO circular SN.1/Circ.289. Old-format broadcasts will be removed at specified time. More information mika.nyrhila@tmfg.fi

( Vessel Traffic Services Finland Oy, 2020 )

---